

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B** **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1343/2011/EU RENDELETE**

(2011. december 13.)

a GFCM (Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről és a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló 1967/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról

(HL L 347., 2011.12.30., 44. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

	Szám	Oldal	Dátum
► M1 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2102 rendelete (2015. október 28.)	L 308	1	2015.11.25.



**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1343/2011/EU
RENDELETE**

(2011. december 13.)

a GFCM (Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről és a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló 1967/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség csatlakozott a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodáshoz (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) az Európai Közösségnek a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottsághoz (GFCM) történő csatlakozásáról szóló, 1998. június 16-i 98/416/EK tanácsi határozatnak ⁽³⁾ megfelelően.
- (2) A GFCM-megállapodás megfelelő keretet nyújt a Földközi-tenger és a Fekete-tenger élő tengeri erőforrásai állományainak fenntartható és az összeomlás alacsony kockázatával járó fejlesztését, védelmét, ésszerű kezelését és lehető legjobb felhasználását előmozdító többoldalú együttműködéshez.
- (3) Az Európai Unió, valamint Bulgária, Ciprus, Franciaország, Görögország, Málta, Olaszország, Románia, Spanyolország és Szlovénia szerződő felei a GFCM-megállapodásnak.
- (4) A GFCM által elfogadott ajánlások kötelezőek szerződő feleire nézve. Mivel az Unió ilyen szerződő fél, ezen ajánlások kötelezőek az Unióra nézve, és ezért azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha utóbbi már szabályozza a bennük foglaltakat.

⁽¹⁾ HL C 354., 2010.12.28., 71. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2011. március 8-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2011. október 20-i álláspontja első olvasatban. Az Európai Parlament 2011. december 13-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 190., 1998.7.4., 34. o.

▼B

- (5) A GFCM 2005., 2006., 2007. és 2008. évi ülészakán több ajánlást és határozatot fogadott el a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatban, amelyeket a halászati lehetőségekre vonatkozó éves rendeletek, illetve a GFCM 2005/1 és 2005/2 ajánlása esetében az 1967/2006/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikkének (3) bekezdése és 24. cikke ideiglenesen végrehajtottak az uniós jogban.
- (6) Az egyértelműség, az egyszerűség és a jogbiztonság érdekében, és mivel az ajánlások uniós jogban való végrehajtásához azok állandó jellege miatt szintén állandó jogi eszközre van szükség, helyénvaló, hogy ezeket az ajánlásokat egyetlen jogalkotási aktszal, a további ajánlásokat pedig az említett aktus módosításai révén hajtsák végre.
- (7) A GFCM ajánlásait a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó teljes területre – nevezetesen a GFCM-megállapodás preambulumában meghatározottak szerint a Földközi-tengerre, Fekete-tengerre és a kapcsolódó vizekre – alkalmazni kell, és ezért az egyértelműség és jogbiztonság érdekében a szóban forgó ajánlásokat egyetlen külön rendeletben kell végrehajtani, ahelyett hogy a kizárólag a Földközi-tengerre alkalmazandó 1967/2006/EK rendeletet módosítanák.
- (8) Az 1967/2006/EK rendelet bizonyos rendelkezéseit indokolt nem csupán a Földközi-tengerre, hanem a GFCM-megállapodás teljes területére is alkalmazni. Ezeket a rendelkezéseket ezért az 1967/2006/EK rendeletből el kell hagyni és ebbe a rendeletbe kell belefoglalni. Emellett bizonyos, az 1967/2006/EK rendeletben meghatározott legkisebb szembősségre vonatkozó rendelkezések további pontosítására van szükség.
- (9) A GFCM ajánlásaiban a területalapú gazdálkodási intézkedések tekintetében megállapított „halászati korlátozás alá vont terület” azonos a „védett halászati terület” 1967/2006/EK rendelet szerinti meghatározásával.
- (10) A GFCM 2009. március 23–27-i éves ülészakán – a tudományos tanácsadó bizottságnak (SAC) a tizenegyedik ülészakáról szóló jelentésben (a FAO 890. sz. jelentése) szereplő szakvéleménye alapján – ajánlást fogadott el egy halászati korlátozás alá vont terület kijelöléséről az Oroszlán-öbölben. Helyénvaló ezt az intézkedést egy halászati erőkifejtés igazgatására szolgáló rendszer révén végrehajtani.
- (11) A Földközi-tengeren folytatott vegyes halászatban néhány halászati eszköz szelektivitása nem léphet túl egy bizonyos szintet. A halászati erőkifejtés teljes ellenőrzésén és korlátozásán túlmenően az olyan területeken, ahol fontos halállományok kifejtett egyedei csoportosulnak, létfontosságú a halászati erőkifejtést korlátozni annak érdekében, hogy a szaporodási képesség károsodásának kockázata alacsony legyen, és így lehetővé váljon az állományok fenntartható kiaknázása. Ezért a SAC által vizsgált területen a halászati erőkifejtést ajánlatos először a korábbi szintekre korlátozni, majd megakadályozni ezen szint bármilyen növekedését.

⁽¹⁾ HL L 409., 2006.12.30., 11. o., amelyet helyesbítés (HL L 36., 2007.2.8., 6. o.) váltott fel.

▼B

- (12) Az igazgatási intézkedések alapjául szolgáló szakvéleménynek a halászflootta kapacitására és tevékenységére, a kiaknázott erőforrások biológiai állapotára és a halászatok társadalmi és gazdasági helyzetére vonatkozó adatok tudományos felhasználásán kell alapulnia. Az említett adatokat időben kell összegyűjteni és benyújtani annak érdekében, hogy a GFCM alárendelt szervei elkészíthessék szakvéleményüket.
- (13) A GFCM 2008. évi ülészakán a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat (a továbbiakban: az IUU-halászat) felszámolása céljából ajánlást fogadott el a kikötő szerint illetékes államok által végrehajtott intézkedések regionális rendszeréről. Jóllehet a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat (IUU-halászat) megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ általában magában foglalja az említett ajánlás tartalmát, és azt 2010. január 1-je óta alkalmazzák, az ajánlás meghatározott – úgymint a kikötői ellenőrzések gyakoriságára, terjedelmére és az azokra alkalmazandó eljárásra vonatkozó – szakaszait ebben a rendeletben is említeni kell e szakaszoknak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület sajátosságaihoz való igazítása érdekében.
- (14) A Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni ezen rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a következők formátumára és továbbítására vonatkozóan: a halászati korlátozás alá vont területeken folytatott halászati tevékenységekről szóló jelentés; az aranymakréla-halászat tekintetében megállapított halászati tilalmi időszakban a rossz időjárás miatt elvesztett napok átvitelére vonatkozó kérelmek, valamint az ilyen átvitelről szóló jelentés; az aranymakréla-halászatra vonatkozó adatgyűjtés keretében teendő jelentés; a Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából folytatott fenékvonós halászati tevékenység során használt hálók legkisebb szembőségének alkalmazásával kapcsolatos információk és a statisztikai mátrixokra vonatkozó adatok; továbbá a GFCM ügyvezető titkárával való együttműködés és információcsere. Az említett hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁽²⁾ megfelelően kell gyakorolni.
- (15) Annak biztosítása érdekében, hogy az Unió továbbra is teljesítse a GFCM-megállapodás szerinti kötelezettségeit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az uniós jogban már végrehajtott, meglévő GFCM-intézkedéseknek az Unióra nézve kötelezővé vált módosításai uniós jogban való végrehajtásával kapcsolatban a GFCM ügyvezető titkárának a Fekete-tengeren alkalmazott legkisebb szembőségre vonatkozó adatokról való tájékoztatására, a halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékének a GFCM-lajstromba való felvétel céljából a GFCM ügyvezető titkára részére való átadására, a kikötő szerint illetékes állam által hozott intézkedésekre, az együttműködésre, tájékoztatásra és jelentéstételre, a GFCM földrajzi alterületek táblázatára, térképére és földrajzi koordinátaira, a kikötő szerint

⁽¹⁾ HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

▼B

illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett ellenőrzési eljárásokra és a GFCM statisztikai mátrixaira vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK*1. cikk***Tárgy**

Ez a rendelet megállapítja a halászati és akvakultúra-termékek tekintetében a védelemre, kezelésre, kiaknázásra, nyomon követésre, forgalmazásra és a végrehajtásra vonatkozóan a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) által meghatározott intézkedések Unió általi alkalmazásának szabályait.

*2. cikk***Hatály**

(1) Ez a rendelet az uniós haláshajók és a tagállamok állampolgárai által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott valamennyi kereskedelmi halászati és akvakultúrával kapcsolatos tevékenységre alkalmazandó.

Ez a rendelet az 1967/2006/EK rendelet sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, e rendelet nem vonatkozik a kizárólag tudományos kutatási célú, a lobogó szerinti tagállam engedélyével és annak felügyelete alatt folytatott olyan halászati műveletekre, amelyekről előre tájékoztatták a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik. A tudományos kutatások céljából halászati műveleteket folytató tagállamok az említett halászati műveletekből származó minden fogásról tájékoztatják a Bizottságot, továbbá azon tagállamokat, amelyek vizein a kutatást végzik, valamint a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottságot.

*3. cikk***Fogalommeghatározások**

A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. cikkében és az 1967/2006/EK rendelet 2. cikkében megállapított fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

▼B

- a) „a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület”: a GFCM-megállapodásban foglaltak szerint a Földközi-tenger, a Fekete-tenger és a kapcsolódó vizek;
- b) „halászati erő kifejtés”: egy halászhajó kW-ban vagy bruttó úrtartalomban (GT) kifejezett kapacitásának és a tengeren töltött napok számával megadott aktivitásának a szorzata;
- c) „tengeren töltött nap”: olyan naptári nap, amelyen a hajó a kikötőn kívül tartózkodik, függetlenül attól, hogy az említett hajó az adott nap folyamán mennyi időt tölt egy területen;
- d) „uniós halászflootta-nyilvántartási szám”: a közösségi halászflootta-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletében meghatározott közösségi halászflootta-nyilvántartási szám.

II. CÍM

TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

Halászati korlátozás alá vont területek

I. szakasz

Halászati korlátozás alá vont terület az Oroszlán-öbölben

4. cikk

Halászati korlátozás alá vont terület létrehozása

Létrejön az Oroszlán-öböl keleti részén a következő földrajzi koordinátákat összekötő vonalak által határolt, halászati korlátozás alá vont terület:

— é. sz. 42°40', k. h. 4°20'

— é. sz. 42°40', k. h. 5°00'

— é. sz. 43°00', k. h. 4°20'

— é. sz. 43°00', k. h. 5°00'.

5. cikk

Halászati erő kifejtés

A 4. cikkben említett halászati korlátozás alá vont területen a vontatott hálót, fenék- és vízközi horogsort, illetve fenéken rögzített hálót alkalmazó halászhajók tengerfenéken élő állományokra vonatkozó halászati erő kifejtése nem haladhatja meg az egyes tagállamok által az említett területen 2008-ban alkalmazott halászati erő kifejtést.

⁽¹⁾ HL L 5., 2004.1.9., 25. o.

▼B*6. cikk***Halászati nyilvántartás**

A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig elektronikus formában benyújtják a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő azon hajók jegyzékét, amelyek a nyilvántartás szerint a 2008. évben a 4. cikkben említett területen és az I. mellékletben meghatározott 7-es jelű GFCM földrajzi alterületen halásztak. Az említett jegyzék tartalmazza a hajó nevét, az uniós halászflootta-nyilvántartási számát, azon időtartamot, amely alatt a hajó a 4. cikkben említett területen halászatra volt jogosult, valamint az egyes hajók által 2008 során a 7-es jelű földrajzi alterületen, azon belül is a 4. cikkben említett területen töltött napok számát.

*7. cikk***Engedéllyel rendelkező hajók**

(1) A 4. cikkben említett területen halászatra jogosult hajók részére tagállamuk a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt ad ki.

(2) Azon halászhajók részére, amelyek a nyilvántartás szerint 2008. december 31. előtt nem folytattak halászati tevékenységet a 4. cikkben említett területen, nem engedélyezett a halászat az említett területen.

(3) A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:

- a) egy hajó által naponta halászati tevékenységgel tölthető órák maximális száma;
- b) egy hajó által hetente a tengeren és a kikötőn kívül tölthető napok maximális száma; és
- c) a halászhajók tekintetében a lajstromozás szerinti kikötőjük elhagyásának és az oda való visszatérésnek a kötelező jelleggel megállapított időpontja.

*8. cikk***Az érzékeny élőhelyek védelme**

A tagállamok biztosítják, hogy a 4. cikkben említett területet megóvják minden egyéb olyan emberi tevékenység hatásaival szemben, amely veszélyezteti az említett területet mint az ívó halak csoportosulási területét jellemző sajátosságok megőrzését.

*9. cikk***Tájékoztatás**

A tagállamok minden év február 1-je előtt elektronikus formában jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a 4. cikkben említett területen folytatott halászati tevékenységekről.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

▼B

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e halászati tevékenységekről szóló jelentés formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

II. szakasz

**Az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme
érdekében halászati korlátozás alá vont
területek**

10. cikk

Halászati korlátozás alá vont területek létrehozása

Tilos vontatott kotróhálós és fenékvonóhálós halászatot folytatni a következő területeken:

- a) a „Lophelia korallzátony Capo Santa Maria di Leuca térségében” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 39° 27,72', k. h. 18° 10,74'

— é. sz. 39° 27,80', k. h. 18° 26,68'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 32,58'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 04,28';

- b) a „Nílus-delta területén található hideg szénhidrogén-források” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 31° 30,00', k. h. 33° 10,00'

— é. sz. 31° 30,00', k. h. 34° 00,00'

— é. sz. 32° 00,00', k. h. 34° 00,00'

— é. sz. 32° 00,00', k. h. 33° 10,00';

- c) az „Eratoszthenész-fenekhegy” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 33° 00,00', k. h. 32° 00,00'

— é. sz. 33° 00,00', k. h. 33° 00,00'

— é. sz. 34° 00,00', k. h. 33° 00,00'

— é. sz. 34° 00,00', k. h. 32° 00,00'.

11. cikk

Az érzékeny élőhelyek védelme

A tagállamok felszólítják a hatáskörrel rendelkező hatóságokat, hogy biztosítsák a 10. cikkben említett területek érzékeny mélytengeri élőhelyeinek védelmét különösen bármely egyéb olyan tevékenység hatásaival szemben, amely veszélyezteti ezen élőhelyek jellegzetességeinek megőrzését.



II. FEJEZET

Halászati tilalmi időszak megállapítása a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyeket használó aranymakréla halászatára vonatkozóan

12. cikk

Halászati tilalmi időszak

(1) Minden évben január 1-jétől augusztus 14-ig tilos a közönséges aranymakrélának (*Coryphaena hippurus*) a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek használatával történő halászata.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben egy tagállam igazolni tudja, hogy a kedvezőtlen időjárás miatt a lobogója alatt közlekedő halászhajók nem tudták kihasználni a rendes halászati napokat, az adott tagállam a következő év január 31-ig átviheti a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek használatával halászatot folytató hajói által elvesztett napokat. Ebben az esetben az év vége előtt a tagállamok az átvinni kívánt napok számára vonatkozóan kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz.

(3) Az (1) és (2) bekezdés az 1967/2006/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett igazgatási övezetre is alkalmazandó.

(4) A (2) bekezdésben említett kérelem a következő információkat tartalmazza:

- a) a vonatkozó meteorológiai információkat is tartalmazó jelentés a szóban forgó halászati tevékenység beszüntetésének körülményeiről;
- b) a hajó neve és uniós halászflotta-nyilvántartási száma.

(5) A Bizottság a (2) bekezdés szerinti kérelmekről az adott kérelem kézhezvételétől számított hat héten belül hoz határozatot, és ezen határozatról írásban értesíti a tagállamot.

(6) A Bizottság tájékoztatja a GFCM ügyvezető titkárát az (5) bekezdésnek megfelelően meghozott határozatokról. A tagállamok minden év november 1-jéig megküldik a Bizottságnak a (2) bekezdésben említett, előző évben elvesztett napok átviteléről szóló jelentést.

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a (4) bekezdésben említett kérelmek, valamint az elvesztett napok átviteléről szóló, a (6) bekezdésben említett jelentés formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

13. cikk

Halászati engedélyek

A közönséges aranymakréla halászatára jogosult halászhajók részére az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt kell kiadni, és azokat fel kell venni az érintett tagállam által a Bizottság rendelkezésére bocsátott, a hajók nevét és uniós halászflotta-nyilvántartási számát tartalmazó jegyzékbe. A 10 méter teljes hosszúságot el nem érő hajóknak rendelkezniük kell halászati engedéllyel.

▼B

Ez a követelmény az 1967/2006/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett igazgatási övezetre is alkalmazandó.

*14. cikk***Adatgyűjtés**

(1) A halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló, 2008. február 25-i 199/2008/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ sérelme nélkül a tagállamok létrehozzák a fogási és halászati erő kifejlesztési adatok összegyűjtésének és kezelésének megfelelő rendszerét.

(2) A tagállamok minden évben január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület I. mellékletben meghatározott földrajzi alterületein az előző év során a közönséges aranymakréla halászatában részt vevő, a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók számáról, és az ezek által kirakodott és átrakott közönséges aranymakréla összmennyiségéről.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az ilyen jelentések formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárnak.

*III. FEJEZET***Halászeszközök***15. cikk***A Fekete-tengeren alkalmazott legkisebb szembőség**

(1) A Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából folytatott fenékvonós halászati tevékenység során használt hálók legkisebb szembősége 40 mm. Tilos 40 mm-nél kisebb szembőségű hálókat használni vagy a fedélzeten tartani.

(2) Az (1) bekezdésben említett hálót 2012. február 1-jét megelőzően a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű háló vagy – a hajótulajdonos kellően indokolt kérésére – 50 mm-es, rombuszos szemű háló váltja fel, amelynek engedélyezett méretszelektivitása megegyezik a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű hálók méretszelektivitásával, vagy annál nagyobb.

(3) Azok a tagállamok, amelyek halászhajói a Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából fenékvonós halászatot folytatnak, első alkalommal legkésőbb 2012. február 16-án, majd ezt követően hathavonta benyújtják a Bizottságnak a Fekete-tengeren ilyen tevékenységet folytató és a zsákvégnél legalább 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű hálóval vagy a legalább 50 mm-es, rombuszos szemű hálóval felszerelt halászhajók jegyzékét, valamint ezeknek a teljes nemzeti fenékvonóhálós halászflottájukhoz viszonyított százalékos arányát.

⁽¹⁾ HL L 60., 2008.3.5., 1. o.

▼B

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e bekezdésben említett információk formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(4) A Bizottság a (3) bekezdésben említett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárának.

▼M1*15a. cikk***Vonóhálós és kopoltyúhálós halászat a Fekete-tengeren**

(1) Tilos vonóhálós halászatot folytatni:

a) a parttól számított három tengeri mérföld távolságon belül, amennyiben a víz mélysége ebben a távolságban nem éri el az 50 méteres izobátot; vagy

b) az 50 méteres izobáton belül, ha a víz mélysége a parttól számított kisebb távolságon belül eléri az 50 métert.

(2) A tagállamok – azáltal, hogy a GFCM/36/2012/3. sz. ajánlásának megfelelően eltéréseket engedélyeznek – kivételesen lehetővé tehetik a halászahajók számára, hogy halászatot folytassanak az (1) bekezdésben említett övezetben, feltéve, hogy megfelelően tájékoztatják a Bizottságot minden ilyen eltérésről.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy, a (2) bekezdésnek megfelelően engedélyezett eltérés nem tesz eleget az ugyanazon bekezdésben meghatározott feltételnek, megfelelő indokolás mellett és az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően kérheti az eltérés módosítását.

(4) A Bizottság tájékoztatja a GFCM ügyvezető titkárát a (2) bekezdésnek megfelelően engedélyezett bármilyen eltérésekről.

(5) 2015. január 1-jétől nem használható 0,5 mm-nél nagyobb átmérőjű egyfonalú vagy többfonalú zsinemből szőtt, fenéken rögzített kopoltyúháló.

▼B*16. cikk***Vontatott kotróhálós és vonóhálós halászat**

Tilos 1 000 méternél mélyebben vontatott kotróhálós és vonóhálós halászatot folytatni.

▼M1*IV. FEJEZET****A vörös nemeskorall védelme és fenntartható hasznosítása****16a. cikk***Hatály**

Ez a fejezet az 1967/2006/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének, 8. cikke (1) bekezdése e) és g) pontjának, valamint a 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ alkalmazásából eredő esetleges szigorúbb előírásoknak a sérelme nélkül alkalmazandó.

⁽¹⁾ A Tanács 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelve a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

▼ **M1***16b. cikk***Minimális begyűjtési mélység**

(1) Amíg a GFCM másként nem rendelkezik, tilos a vörös nemeskorall begyűjtése 50 méternél kisebb mélységben.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 27. cikkének és az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 18. cikke (1)–(6) bekezdésének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdéstől való eltérések engedélyezése érdekében.

(3) Az e cikk (2) bekezdésében említett eltérés engedélyezésére vonatkozó, az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtandó közös ajánlásokhoz a következőket kell csatolni:

- a) a nemzeti gazdálkodási keretre vonatkozó részletes információk;
- b) a tudományos vagy technikai indokok;
- c) azon halászhajók jegyzéke, amelyek engedélyt kaptak a vörös nemeskorall 50 méternél kisebb mélységben történő begyűjtésére, vagy a vörös nemeskorallok ilyen begyűjtésére vonatkozó engedélyek száma; valamint
- d) a tengeren és szárazföldön földrajzi koordinátákkal meghatározott azon halászerületek jegyzéke, ahol az ilyen begyűjtést engedélyezik.

A tagállamoknak az első albekezdésben említett közös ajánlásokat 2018. november 29-ig kell benyújtaniuk.

(4) Az e cikk (2) bekezdésében említett eltérések csak a következő feltételek teljesülése esetén engedélyezhetők:

- a) megfelelő nemzeti gazdálkodási keret van érvényben, beleértve az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelő halászati engedélyezési rendszert is; valamint
- b) megfelelő térbeli és időbeli tilalmak biztosítják, hogy a hasznosítás csak korlátozott számú vörös nemeskorall-telepet érintsen.

(5) A tagállamok a (2)–(4) bekezdéstől eltérően átmeneti jelleggel intézkedéseket fogadhatnak el a GFCM/35/2011/2. sz. ajánlás végrehajtása céljából, azzal a feltétellel, hogy:

- a) ezek az intézkedések megfelelő nemzeti gazdálkodási keret részét képezik; valamint
- b) az érintett tagállam megfelelően tájékoztatja a Bizottságot ezeknek az intézkedéseknek az elfogadásáról.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1380/2013/EU rendelete a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

▼ M1

Az érintett tagállamok biztosítják, hogy az eltérések legkésőbb a (2) bekezdésnek megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló vonatkozó jogi aktus alkalmazásának kezdetekor hatályukat veszítik.

(6) Amennyiben a Bizottság az érintett tagállamoktól az (5) bekezdés b) pontjának megfelelően kapott tájékoztatás alapján úgy ítéli meg, hogy a 2015. november 28-át követően elfogadott valamely nemzeti intézkedés nem tesz eleget a (4) bekezdésben meghatározott feltételeknek, megfelelő indokolás mellett és az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően kérheti az intézkedés módosítását.

(7) A Bizottság tájékoztatja a GFCM ügyvezető titkárát a (2) és az (5) bekezdésnek megfelelően elfogadott intézkedésekről.

*16c. cikk***A koralltelepek alapjánál mért minimumátmérő**

(1) Tilos vörös nemeskorallt begyűjteni olyan vörös nemeskorall-telepekről, melyek alapi részének átmérője az alsó egy cm-en 7 mm-nél kevesebb, és az ilyen telepről származó vörös nemeskorallt tilos a fedélzeten tartani, átrakodni, kirakodni, átadni, tárolni, eladni, továbbá nyersanyagként eladásra kiállítani vagy kínálni.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 27. cikkének és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke (1)–(6) bekezdésének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el – az (1) bekezdéstől eltérve – a méreten aluli (7 mm-nél vékonyabb) vörösnemeskorall-telepek esetében az élsúly legfeljebb 10 %-áig terjedő tűréshatár engedélyezésére vonatkozóan.

(3) Az e cikk (2) bekezdésében említett eltérésre vonatkozó, az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtandó közös ajánlásokhoz csatolni kell az adott eltérés szükségességét alátámasztó tudományos vagy technikai indokokat.

A tagállamok az első albekezdésben említett közös ajánlásokat 2018. november 29-ig benyújtják.

(4) Az e cikk (2) bekezdésében említett eltérések csak a következő feltételek teljesülése esetén engedélyezhetők:

a) nemzeti gazdálkodási keret van érvényben, beleértve az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelő halászati engedélyezési rendszert is;

b) célzott monitoring és ellenőrzési programok vannak érvényben.

(5) A tagállamok a (2)–(4) bekezdés eltérően átmeneti jelleggel intézkedéseket fogadhatnak el a GFCM/36/2012/1. sz. ajánlás végrehajtása céljából, azzal a feltétellel, hogy:

a) ezek az intézkedések megfelelő nemzeti gazdálkodási keret részét képezik; valamint

b) az érintett tagállam megfelelően tájékoztatja a Bizottságot ezeknek az intézkedéseknek az elfogadásáról.

▼M1

Az érintett tagállamok biztosítják, hogy az eltérések legkésőbb a (2) bekezdésnek megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló vonatkozó jogi aktus alkalmazásának kezdetekor hatályukat veszítik.

(6) Amennyiben a Bizottság az érintett tagállamtól az (5) bekezdés b) pontjának megfelelően kapott tájékoztatás alapján úgy ítéli meg, hogy a 2015. november 28-át követően elfogadott valamely nemzeti intézkedés nem tesz eleget a (4) bekezdésben meghatározott feltételeknek, megfelelő indokolás mellett és az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően kérheti az intézkedés módosítását.

(7) A Bizottság tájékoztatja a GFCM ügyvezető titkárát a (2) és az (5) bekezdésnek megfelelően elfogadott intézkedésekről.

*16d. cikk***Halászfelszerelések és halászeszközök**

(1) A vörös nemeskorall begyűjtésének egyetlen megengedett eszköze az olyan kalapács, amelyet az illetékes nemzeti hatóságok által felhatalmazott, illetve elismert halászok oxigénpalackos búvármerülés közben használnak.

(2) A vörös nemeskorall begyűjtését tilos távirányítású víz alatti járművel végezni.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve, a valamely tagállam által 2011. szeptember 30. előtt megfigyelés és felkutatás céljára engedélyezett távirányítású víz alatti járművek továbbra is használhatók az adott tagállam joghatósága alá tartozó vizeken, azzal a feltétellel, hogy az érintett távirányítású víz alatti járművek nem szerelhetők fel robotkarokkal, illetve a vörös nemeskorall levágását és begyűjtését lehetővé tevő egyéb eszközzel.

Az ilyen járművekre vonatkozó engedélyeket 2015. december 31-ig vissza kell vonni, illetve azok az említett napon lejárnak, kivéve, ha az érintett tagállam tudományos bizonyítékokkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a távirányítású víz alatti járművek 2015 utáni használata nem gyakorolna negatív hatást a vörös nemeskorall fenntartható hasznosítására.

(4) A (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok a joghatóságuk alá tartozó vizeken megfigyelés és felkutatás céljára engedélyezhetik a robotkar nélküli távirányítású víz alatti járművek használatát, feltéve, hogy nemzeti gazdálkodási keretükkel összefüggésben tudományos bizonyítékok állnak rendelkezésükre arra vonatkozóan, hogy az ilyen járművek engedélyezése nem gyakorol negatív hatást a vörös nemeskorall fenntartható hasznosítására.

Ezeket az engedélyeket 2015. december 31-ig vissza kell vonni, illetve azok az említett napon lejárnak, kivéve, ha az első albekezdésben említett tudományos bizonyítékokat a GFCM hitelesíti.

▼ **M1**

(5) A (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok korlátozott, 2015. december 31-ét meg nem haladó időszakra, a vörös nemeskorall megfigyelését és begyűjtését célzó tudományos kísérletek céljára engedélyezhetik a robotkar nélküli távirányítású víz alatti járművek használatát, feltéve, hogy a kísérleteket valamely nemzeti kutatási intézmény felügyelete alatt, illetve az illetékes nemzeti vagy nemzetközi tudományos testületekkel vagy más érdekelt féllel együttműködésben hajtják végre.

*V. FEJEZET****A halászati tevékenység által egyes tengeri fajokra gyakorolt hatás csökkentése****16e. cikk***Hatály**

Ez a fejezet a 92/43/EGK irányelv, a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾, illetve az 1185/2003/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ alkalmazásából eredő szigorúbb előírások sérelme nélkül alkalmazandó.

*16f. cikk***Tengeri madarak halászeszközökkel történő véletlen befogása**

(1) A halászeszközökkel véletlenül befogott tengeri madarakat a halászhajók parancsnokainak a lehető legrövidebb időn belül szabadon kell engedniük.

(2) A halászhajók nem hozhatnak a partra tengeri madarakat, kivéve a tengeri madarak védelmére irányuló nemzeti tervek keretében vagy az egyes sérült madarak felépüléséhez szükséges segítség biztosítása céljából, és azzal a feltétellel, hogy a tengeri madarak partra hozatalára irányuló szándékról az illetékes nemzeti hatóságokat a szóban forgó halászhajó kikötőbe való visszatérését megelőzően hivatalosan tájékoztatták.

*16 g. cikk***Tengeri teknősök halászeszközökkel történő véletlen befogása**

(1) A halászeszközökkel véletlenül befogott tengeri teknősökkel óvatosan kell bánni, és lehetőség szerint sértetlenül és élve szabadon kell őket engedni.

(2) A halászhajók parancsnokai nem hozhatnak a partra tengeri teknősöket, kivéve, ha különleges mentőprogram vagy nemzeti megőrzési program keretében teszik, vagy arra az egyes sérült és kábult teknősök megmentése és a felépülésükhöz szükséges segítség biztosítása érdekében kerül sor, és csak abban az esetben, ha erről az illetékes nemzeti hatóságokat a kikötőbe való visszatérést megelőzően hivatalosan tájékoztatták.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 30-i 2009/147/EK irányelve a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2003. június 26-i 1185/2003/EK rendelete a cápauszonyoknak a hajók fedélzetén történő leválasztásáról (HL L 167., 2003.7.4., 1. o.).

▼M1

(3) A kisméretű nyíltvízi fajokra erszénes kerítőhálóval vagy nyíltvízi fajokra szorítószinőr nélküli kerítőhálóval halászó hajóknak lehetőség szerint el kell kerülniük a tengeri teknősök bekerítését.

(4) A horogsorral és a fenéken rögzített kopolyúhálóval halászó hajók fedélzetén a tengeri teknősök biztonságos kezelését, kioldozását és szabadon engedését lehetővé tévő felszereléseket kell tartani, amelyek révén maximalizálhatók a befogott tengeri teknősök túlélési esélyei.

*16h. cikk***A barátfókák (*Monachus monachus*) véletlen befogása**

(1) A halászhajók parancsnokai nem vehetnek a fedélzetre, rakodhatnak át és rakodhatnak ki barátfókákat, kivéve, ha sérült egyedek megmentése és felépülésükhöz nyújtott segítség biztosítása érdekében teszik, és csak abban az esetben, ha erről az illetékes nemzeti hatóságokat az érintett halászhajó kikötőbe való visszatérését megelőzően hivatalosan tájékoztatták.

(2) A halászeszközökkel véletlenül befogott barátfókákat sértetlenül és élve szabadon kell engedni. Az elpusztult egyedek tetemeit ki kell rakodni és át kell adni tudományos vizsgálat céljára, illetve az illetékes nemzeti hatóságoknak megsemmisítésre.

*16i. cikk***Cetfélék véletlen befogása**

A halászeszközökkel véletlenül befogott és a halászhajó mellé vontatott cetféléket a halászhajóknak haladéktalanul, lehetőség szerint élve és sértetlenül szabadon kell engedniük.

*16j. cikk***Védett cápák és ráják**

(1) A mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a barcelonai egyezményhez csatolt jegyzőkönyv) II. mellékletében szereplő cápa- és rájafajok egyedeit tilos a fedélzeten tartani, átrakodni, kirakodni, átadni, tárolni, eladni, valamint eladásra kiállítani vagy kínálni.

(2) A barcelonai egyezményhez csatolt jegyzőkönyv II. mellékletében szereplő cápa- és rájafajok véletlenül kifogott egyedeit a halászhajóknak lehetőség szerint haladéktalanul, sértetlenül és élve szabadon kell engedniük.

⁽¹⁾ HL L 322., 1999.12.14., 3. o.

▼ **M1***16k. cikk***A cápák azonosítása**

A cápák fejét és bőrét a fedélzeten, a kirakodás előtt tilos eltávolítani. Fej és bőr nélküli cápákat a kirakodást követő első eladási piacon tilos értékesíteni.

*VI. FEJEZET****A kisméretű nyíltvízi állományok adriai-tengeri halászatára vonatkozó intézkedések****16 l. cikk***A halászati kapacitás szabályozása**

(1) E cikk alkalmazásában kisméretű nyíltvízi állományokra vonatkozó halászati referenciakapacitásnak azt a kapacitást kell tekinteni, amely az érintett tagállamok által a GFCM titkárságához a 37/2013/1. sz. ajánlás 22. pontjának megfelelően megküldött halászhajók jegyzéke alapján kerül megállapításra. A jegyzéken szerepel minden olyan, vonóhálóval, erszéyes kerítőhálóval vagy egyéb, szorítózsínór nélküli kerítőhálóval felszerelt, a kisméretű nyíltvízi állományokra vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező halászhajó, amely az e rendelet I. mellékletében említett 17. és 18. földrajzi alterületen található valamely kikötő nyilvántartásában szerepel, vagy amely a 17., vagy a 18. földrajzi alterületen vagy mindkettőben tevékenykedik úgy, hogy 2013. október 31-én más földrajzi alterületen található kikötőben szerepelt a nyilvántartásban.

(2) Amennyiben az élősúlyban mért fogás legalább 50 %-át szardínia és/vagy szardella teszi ki, a vonóhálóval és az erszéyes kerítőhálóval felszerelt érintett halászhajók hosszról függetlenül úgy tekintendők, mint amelyek kisméretű nyíltvízi állományokra halásznak.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 17. földrajzi alterületen a vonóhálóval és az erszéyes kerítőhálóval felszerelt, kisméretű nyíltvízi állományokra halászó hajóknak a nemzeti és uniós halászflootta-nyilvántartásban rögzített összesített flottakapacitása sem bruttó ürtartalom (GT) vagy bruttó regisztrált ürtartalom (GRT), sem motorteljesítmény (kW) tekintetében semmikor ne haladja meg az (1) bekezdésben említett, a kisméretű nyíltvízi állományokra vonatkozó halászati referenciakapacitást.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a (2) bekezdésben említett, vonóhálóval vagy erszéyes kerítőhálóval felszerelt, kisméretű nyíltvízi állományokra halászó hajók havonta legfeljebb 20 napot, és évente legfeljebb 180 napot töltsenek halászzattal.

(5) Az e cikk (1) bekezdésében említett halászhajók jegyzékében nem szereplő halászhajó nem foghat ki, illetve az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve nem tarthat a fedélzeten és nem rakodhat ki 20 %-nál nagyobb arányban szardellát vagy szardíniát, illetve szardellát és szardíniát együttesen, amennyiben a halászati útra a 17. vagy a 18. földrajzi alterületen, illetve ezen földrajzi alterületek közül mindkettőben kerül sor.

▼M1

(6) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett halászhajók jegyzékén végrehajtott kiegészítésekről, törlésekről és módosításokról. Ezek a változások nem érintik az (1) bekezdésben említett halászati referenciakapacitást. A Bizottság ezeket az információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkára részére.

▼B

III. CÍM

ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

Hajólastrom

17. cikk

Az engedéllyel rendelkező hajók lajstroma

(1) A tagállamok a szokásos adatfeldolgozási támogatás igénybevételével minden év december 1-jéig megküldik a Bizottságnak azoknak a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a lobogójuk alatt közlekedő és a területükön lajstromba vett hajók naprakész jegyzékét, amelyek részére a halászati engedély kiadásával engedélyezik a halászatot a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen.

(2) Az (1) bekezdésben említett jegyzék tartalmazza az alábbi információkat:

- a) a hajó uniós halászflootta-nyilvántartási száma és külső jelzései a 26/2004/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint;
- b) az engedélyezett halászati és/vagy átrakási időszak;
- c) az alkalmazott halászeszköz.

(3) A Bizottság a naprakész jegyzéket minden év január 1-jéig megküldi a GFCM ügyvezető titkára számára, hogy az érintett hajókat felvehessék a GFCM által a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú és a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halászatra jogosult hajókról vezetett lajstromba (a továbbiakban: a GFCM-lajstrom).

(4) Az (1) bekezdésben említett jegyzék bármilyen változásáról a szokásos adatfeldolgozási támogatás igénybevételével értesíteni kell a Bizottságot, amely azt továbbítja a GFCM ügyvezető titkára számára legalább tíz munkanappal azt megelőzően, hogy a hajó a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen megkezdi a halászati tevékenységet.

(5) Az (1) bekezdésben említett jegyzékben nem szereplő, 15 métert meghaladó teljes hosszúságú uniós halászhajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat és kagylót nem halászhatnak, nem tarthatnak a fedélzeten, nem rakhatnak át és nem rakodhatnak ki.

(6) A tagállamok minden szükséges intézkedést meghoznak a következők biztosítására:

- a) kizárólag csak a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő és az általuk kiadott halászati engedélyt a fedélzeten tartó hajók folytathatnak halászati tevékenységet – a halászati engedélyben meghatározott feltételeknek megfelelően – a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen;

▼B

- b) nem adható ki halászati engedély azon hajók számára, amelyek a GFCM- megállapodás hatálya alá tartozó területen vagy máshol jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot (a továbbiakban: az IUU-halászat) folytattak, kivéve, ha az új tulajdonos megfelelő bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy hajói tekintetében az előző tulajdonosok és üzemeltetők már semmiféle jogi, haszonélvezeti vagy pénzügyi érdekekkel nem rendelkeznek, és azok semmilyen ellenőrzést nem gyakorolnak e hajók felett, illetve hogy e hajók nem vesznek részt IUU-halászatban és nem is hozhatók azzal összefüggésbe;
- c) amennyire lehetséges, nemzeti jogszabályaik tiltják az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő, a lobogójuk alatt közlekedő hajók tulajdonosai és üzemeltetői számára, hogy részt vegyenek a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységben, illetve hogy összefüggésbe hozhatók legyenek azzal;
- d) amennyire lehetséges, nemzeti jogszabályaik előírják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő hajók tulajdonosai a lobogó szerinti tagállam állampolgárai vagy jogi személyei legyenek;
- e) hajóik megfelelnek a GFCM valamennyi vonatkozó védelmi és gazdálkodási intézkedésének.

(7) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak megtiltása érdekében, hogy a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat vagy kagylót halásszanak, és az itt fogott halat vagy kagylót a fedélzeten tartásuk, átrakják vagy kirakodják.

(8) A tagállamok haladéktalanul továbbítanak a Bizottságnak minden olyan információt, amely alapján nagy valószínűséggel feltételezhető, hogy 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat vagy kagylót halásznak, illetve raknak át.

▼M1*IA. FEJEZET**Adatrögzítési kötelezettségek**17a. cikk***A vörös nemeskorall begyűjtése**

A vörös nemeskorall begyűjtésére engedéllyel rendelkező halászhajók fedélzetén naplót kell tartani, amiben rögzíteni kell a vörös nemeskorallra vonatkozó napi fogásokat a halászati tevékenység végzésének területe és mélység szerinti bontásban, valamint a halászáttal és merüléssel töltött napok számát. Ezeket az információkat az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (6) bekezdésében megállapított határidőn belül továbbítani kell az illetékes nemzeti hatóságok részére.

*17b. cikk***Bizonyos tengeri fajok véletlen befogása**

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 15. cikke (5) bekezdésének sérelme nélkül, az említett rendelet 14. cikke szerinti halászati naplóban a halászhajó parancsnokának rögzítenie kell az alábbiakat:

▼ **M1**

- a) tengeri madarak véletlen befogásának és szabadon engedésének esetei;
- b) tengeri teknősök véletlen befogásának és szabadon engedésének esetei;
- c) barátfókák véletlen befogásának és szabadon engedésének esetei;
- d) cetfélék véletlen befogásának és szabadon engedésének esetei;
- e) a barcelonai egyezményhez csatolt jegyzőkönyv II. és III. mellékletében szereplő cápa- és rájafajok véletlen befogásának és – amennyiben elő van írva – szabadon engedésének esetei.

(2) A tudományos tanácsadó bizottság általi elemzésre szánt nemzeti jelentéseknek a halászati naplókban rögzített adatokon kívül a következő adatokat is tartalmazniuk kell:

- a) a tengeri teknősök véletlen befogásának eseteit illetően:
 - a halászeszköz típusa,
 - a befogás időpontja,
 - a halászeszköz víz alatt tartásának időtartama,
 - a befogás mélysége és helye,
 - a célfaj,
 - az érintett tengeriteknős-faj, valamint
 - a befogott tengeriteknős elpusztult-e és visszadobták, vagy életben maradt és szabadon engedték;
- b) a cetfélék véletlen befogásának eseteit illetően:
 - a halászeszköz jellemzői,
 - a befogás időpontja,
 - a befogás helye (az e rendelet I. melléklete szerinti földrajzi alterületek vagy statisztikai négyzetek megadásával), valamint
 - az érintett cetfélé delfín-e, vagy pedig a cetfélék valamely másik fájához tartozik.

(3) A tagállamok legkésőbb 2015. december 31-ig meghatározzák, hogy az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének értelmében halászati naplót vezetni nem köteles hajók parancsnokai milyen módon rögzítsék az (1) bekezdésben említett véletlen befogásokat.

*II. FEJEZET**A kikötő szerint illetékes állam intézkedései**18. cikk***Hatály**

Ez a fejezet a harmadik országok halászhajóira vonatkozik.

*19. cikk***Előzetes értesítés**

Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az előzetes értesítést legalább 72 órával a kikötőbe érkezés becsült időpontját megelőzően kell megküldeni.

*20. cikk***Kikötői ellenőrzések**

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésétől függetlenül a tagállamok kijelölt kikötőikben minden évben a kirakodási és átrakási műveletek legalább 15 %-ára kiterjedő ellenőrzést végeznek.

(2) Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésétől függetlenül minden esetben ellenőrizni kell az előzetes engedély nélkül valamely tagállam kikötőjébe lépő halászhajókat.

*21. cikk***Ellenőrzési eljárás**

A kikötői ellenőrzéseknek meg kell felelniük – az 1005/2008/EK rendelet 10. cikkében előírt követelményeken túl – az e rendelet II. mellékletében meghatározott követelményeknek.

*22. cikk***A kikötőhasználat megtagadása**

(1) A tagállamok nem engedélyezik kikötőik használatát harmadik országok hajói számára a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen fogott halászati termékek kirakodása, átrakása vagy feldolgozása céljából, továbbá megtagadják a kikötői szolgáltatásokhoz való hozzáférést – ideértve többek között az üzemanyag-felvételi és készletfelvételi szolgáltatásokat –, ha az érintett hajó:

- a) nem felel meg e rendelet követelményeinek;
- b) szerepel valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet azon hajókról nyilvántartott jegyzékében, amelyek IUU-halászatot folytattak, vagy támogatták azt; vagy
- c) nem rendelkezik a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenység folytatására feljogosító érvényes engedéllyel.

▼B

Az első albekezdéstől eltérve, a tagállamokat semmi nem akadályozza meg abban, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete Tengerjogi Egyezményének ⁽¹⁾ 18. cikke szerinti *vis maior* vagy végszükség esetén engedélyezzék harmadik országok hajói számára, hogy kikötőikben igénybe vegyék a kizárólag az adott helyzet megoldásához szükséges szolgáltatásokat.

(2) Az (1) bekezdést az 1005/2008/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének és 37. cikke (5) és (6) bekezdésének a kikötőhasználat megtagadására vonatkozó rendelkezései mellett kell alkalmazni.

(3) Amennyiben egy tagállam az (1) és (2) bekezdéssel összhangban megtagadta valamely harmadik ország hajójától kikötőinek használatát, erről haladéktalanul értesíti a hajó parancsnokát, a lobogó szerinti államot, a Bizottságot és a GFCM ügyvezető titkárát.

(4) Amennyiben a megtagadás (1) vagy (2) bekezdésben említett okai már nem állnak fenn, a tagállam azt visszavonja, és erről értesíti a (3) bekezdésben említett címzetteket.

IV. CÍM

EGYÜTTMŰKÖDÉS, TÁJÉKOZTATÁS ÉS JELENTÉSTÉTEL

23. cikk

Együttműködés és tájékoztatás

(1) A Bizottság és a tagállamok együttműködnek és információt cserélnek a GFCM ügyvezető titkárával, különösen az alábbiak révén:

- a) információk lekérése a fontos adatbázisokból, és információk szolgáltatása az ilyen adatbázisok részére;
- b) együttműködésre való felkérés és együttműködés biztosítása e rendelet hatékony végrehajtásának előmozdítása érdekében.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti halászati információs rendszerük lehetővé tegye a közöttük és a GFCM ügyvezető titkára között a III. címben említett, a kikötő szerint illetékes állam által végzett ellenőrzésekre vonatkozó információk közvetlen elektronikus cseréjét, kellő figyelemmel a megfelelő titoktartási követelményekre.

(3) A tagállamok intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy elektronikus úton megosszák az információkat az illetékes nemzeti szervezetekkel, és koordinálják az említett szervezetek a III. cím II. fejezetében meghatározott intézkedések végrehajtására irányuló tevékenységeit.

(4) A tagállamok e rendelet céljából összeállítják a kapcsolattartó pontok jegyzékét, amelyet elektronikus úton haladéktalanul továbbítanak a Bizottságnak, a GFCM ügyvezető titkárának és a GFCM-megállapodás szerződő feleinek.

⁽¹⁾ HL L 179., 1998.6.23., 3. o.

▼B

(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az együttműködésre és az információcserére vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

▼M1*23a. cikk***Az adatok jelentése a Bizottság felé**

(1) Az érintett tagállamok minden év december 15-éig eljuttatják a Bizottsághoz a következőket:

- a) a 17a. cikkben említett, a vörös nemeskorallra vonatkozó adatok; valamint
- b) elektronikus jelentés a befogott és szabadon engedett tengeri madarak, tengeri teknősök, barátfókák, cetfélék, cápák és ráják mennyiségéről, valamint a 17b. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) és e) pontjával összhangban jelentett kapcsolódó információk.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett információkat minden év december 31-ig továbbítja a GFCM ügyvezető titkára részére.

(3) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a GFCM 36/2012/1. sz. ajánlása 5. pontjának megfelelően a begyűjtött vörös nemeskorall kirakódására kijelölt kikötők jegyzékében bekövetkezett változásokról.

(4) A tagállamok megfelelő monitoring rendszert hoznak létre, melynek célja megbízható adatok gyűjtése a fenéken rögzített kopoltyúhálójával tüskécápara halászó hajók által a Fekete-tenger cetfajainak állományaira gyakorolt hatásról, az összegyűjtött adatokat pedig továbbítják a Bizottsághoz.

(5) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a GFCM 35/2011/5. sz. ajánlásának 6. pontjában említett, a barátfókák barlangjainak helyét azonosító térképeken és földrajzi jegyzékeken végzett változásokról.

(6) A Bizottság a (3), (4) és (5) bekezdésben említett információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM ügyvezető titkára részére.

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén meghatározhatja az (1), (3), (4) és (5) bekezdésben említett információk formátumát és továbbításuk módját. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

*23b. cikk***A kisméretű nyíltvízi állományok adriai-tengeri halászatának ellenőrzése, monitoringja és felügyelete**

(1) A tagállamok minden év október 1-jéig tájékoztatják a Bizottságot a 16 l. cikk előírásainak való megfelelést ellenőrzési és monitoring intézkedések révén biztosítani hivatott terveikről és programjaikról, különösen a havi fogások és a halászati erő kifejtés tekintetében.

▼M1

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett információkat minden évben legkésőbb október 30-án benyújtja a GFCM ügyvezető titkára részére.

▼B*24. cikk***Jelentés a statisztikai mátrixokról**

(1) A tagállamok minden év május 1-jéig benyújtják a GFCM ügyvezető titkárának a III. melléklet C. szakasza szerinti, a GFCM statisztikai mátrixában foglalt Task 1.1-re, 1.2-re, 1.3-ra, 1.4-re és 1.5-re vonatkozó adatokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatok benyújtásához a tagállamok a GFCM adatbeviteli rendszerét vagy a GFCM ügyvezető titkára által meghatározott és a GFCM honlapján közzétett megfelelő adatküldési szabványt és protokollt használják.

(3) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e cikk alapján benyújtott adatokról.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e cikkben említett adatok formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

V. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK*25. cikk***Bizottsági eljárás**

(1) A Bizottságot a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (1) bekezdése által létrehozott Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság segíti. Az említett bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

*26. cikk***Felhatalmazás**

A Bizottság – az uniós jogban már végrehajtott, meglévő GFCM-intézkedéseknek az Unióra nézve kötelezővé váló módosításai uniós jogban való végrehajtásához szükséges mértékben – felhatalmazást kap arra, hogy a 27. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet rendelkezéseinek a következők tekintetében történő módosítása céljából:

- a) a GFCM ügyvezető titkára részére a 15. cikk (4) bekezdése szerint történő információtovábbítás;
- b) a halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékének a 17. cikk szerinti átadása a GFCM ügyvezető titkára részére;

▼B

- c) a kikötő szerint illetékes állam által hozott, a 18–22. cikkben meghatározott intézkedések;
- d) a 23. és 24. cikkben meghatározott együttműködés, tájékoztatás és jelentéstétel;
- e) a GFCM földrajzi alterületek I. mellékletben meghatározott táblázata, térképe és földrajzi koordinátái;
- f) a kikötő szerint illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett, a II. mellékletben meghatározott ellenőrzési eljárások; valamint
- g) a GFCM III. mellékletben szereplő statisztikai mátrixai.

27. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.
- (2) A Bizottság ►**M1** 16b., 16c. és 26. cikkben ◀ említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása hároméves időtartamra szól ►**M1** 2015. november 28-ától ◀ kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb hat hónappal a hároméves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a ►**M1** 16b., 16c. és 26. cikkben ◀ említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.
- (5) A ►**M1** 16b., 16c. és 26. cikk ◀ értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

▼B*28. cikk***Az 1967/2006/EK rendelet módosítása**

Az 1967/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 4. cikk (3) bekezdését el kell hagyni;
2. a 9. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (4) bekezdésben említetektől eltérő vontatott hálók esetében a legkisebb szembőség legalább:

- a) a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű háló; vagy
- b) a hajótulajdonos kellően indokolt kérésére 50 mm-es, rombuszos szemű háló, amelynek engedélyezett méretszelektivitása megegyezik az a) pontban említett hálók méretszelektivitásával, vagy annál nagyobb.

A halászhajók a két hálófajta közül csak az egyiknek a használatára és fedélzeten való tartására kapnak engedélyt.

A Bizottság e bekezdés végrehajtásáról 2012. június 30-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelynek alapján – és a tagállamoktól 2011. december 31-ig beérkezett információkra is tekintettel – szükség esetén megfelelő módosításokat javasol.”;

3. a 24. cikket el kell hagyni;
4. a 27. cikk (1) és (4) bekezdését el kell hagyni.

*29. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

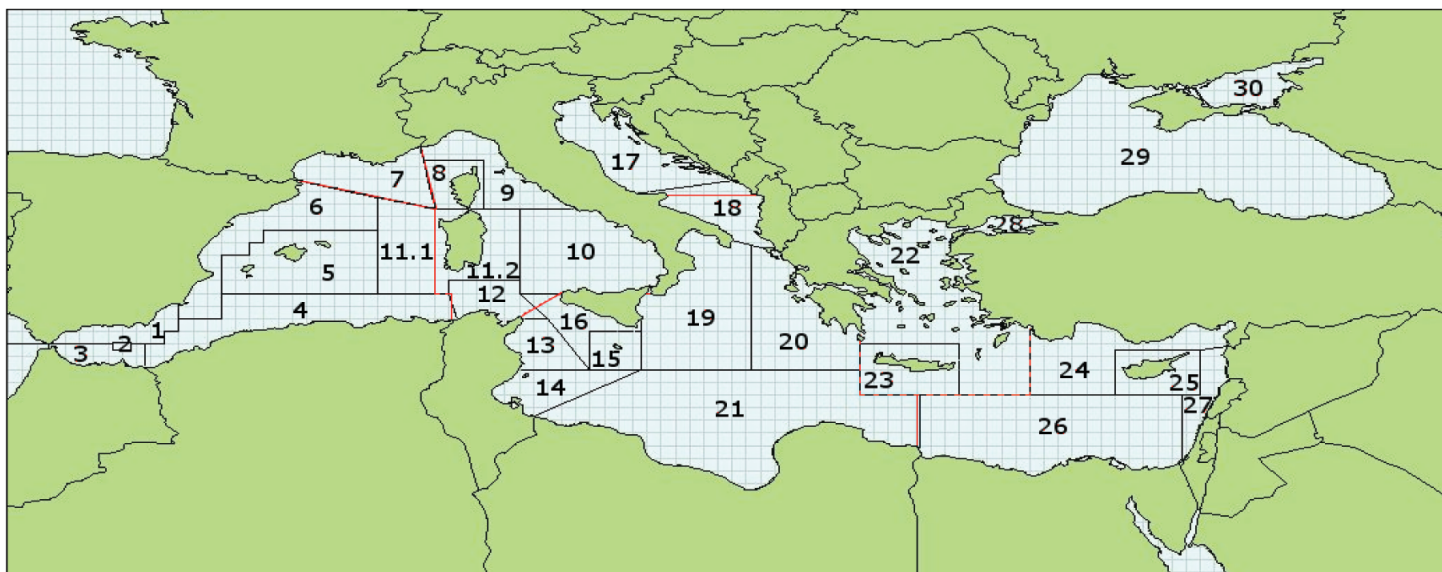


I. MELLÉKLET

A. A GFCM földrajzi alterületek táblázata

FAO-alterület	FAO statisztikai körzet	Földrajzi alterület
NYUGATI RÉSZ	1.1 BALEÁR-SZIGETEK	1 Az Alborán-tenger északi része
		2 Alborán-sziget
		3 Az Alborán-tenger déli része
		4 Algéria
		5 Baleár-szigetek
		6 Észak-Spanyolország
		11.1 Szardínia (nyugati része)
	1.2 OROSLÁN-ÖBÖL	7 Oroszlán-öböl
	1.3 SZARDÍNIA	8 Korzika
		9 A Ligur-tenger, valamint a Tírrén-tenger északi része
		10 A Tírrén-tenger déli része
		11.2 Szardínia (keleti része)
12 Észak-Tunézia		
KÖZÉPSŐ RÉSZ	2.1 ADRIAI-TENGER	17 Az Adriai-tenger északi része
		18 Az Adriai-tenger déli része (részben)
	2.2 JÓN-TENGER	13 Hammameti-öböl
		14 Gabèsi-öböl
		15 Málta
		16 Dél-Szicília
		18 Az Adriai-tenger déli része (részben)
		19 A Jón-tenger nyugati része
		20 A Jón-tenger keleti része
		21 A Jón-tenger déli része
KELETI RÉSZ	3.1 ÉGEI-TENGER	22 Égei-tenger
		23 Kréta
	3.2 LEVANTEI-MEDENCE	24 A Levantei-medence északi része
		25 Ciprus
		26 A Levantei-medence déli része
		27 Levantei-medence
	FEKETE-TENGER	4.1 MÁRVÁNY-TENGER
4.2 FEKETE-TENGER		29 Fekete-tenger
4.3 AZOVI-TENGER		30 Azovi-tenger

B. A GFCM földrajzi alterületek térképe (GFCM, 2009)



— FAO statisztikai körzetek (piros) — GFCM földrajzi alterületek (fekete)

01 — Az Alborán-tenger északi része	09 — A Ligur-tenger, valamint a Tirrén-tenger északi része	16 — Dél-Szicília	24 — A Levantei-medence északi része
02 — Alborán-sziget	10 — A Tirrén-tenger déli és középső része	17 — Az Adriai-tenger északi része	25 — Ciprus
03 — Az Alborán-tenger déli része	11.1 — Szardínia (nyugati része)	18 — Az Adriai-tenger déli része	26 — A Levantei-medence déli részét
04 — Algéria	11.2 — Szardínia (keleti része)	19 — A Jón-tenger nyugati része	27 — Levantei-medence
05 — Baleár-szigetek	12 — Észak-Tunézia	20 — A Jón-tenger keleti része	28 — Márvány-tenger
06 — Észak-Spanyolország	13 — Hammameti-öböl	21 — A Jón-tenger déli része	29 — Fekete-tenger
07 — Oroszlán-öböl	14 — Gabési-öböl	22 — Aegean Sea	30 — Azovi-tenger
08 — Korfúka	15 — Málta	23 — Kréta	

▼B

C. A GFCM földrajzi alterületek földrajzi koordinátái (GFCM, 2009)

F. ALT.	HATÁROK	F. ALT.	HATÁROK
1	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 5° 36' é. sz. 36° ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° é. sz. 37° 36' ny. h. 1°	6	Partvonal é. sz. 37° 36' ny. h. 1° é. sz. 37° ny. h. 1° é. sz. 37° k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 6° é. sz. 41° 47' k. h. 6° é. sz. 42° 26' k. h. 3° 09'
2	é. sz. 36° 05' ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 2° 40' é. sz. 35° 45' ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 2° 40'	7	Partvonal é. sz. 42° 26' k. h. 3° 09' é. sz. 41° 20' k. h. 8° Franciaország és Olaszország határa
3	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 5° 36' é. sz. 35° 49' ny. h. 5° 36' é. sz. 36° ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 1° 13' Marokkó és Algéria határa	8	é. sz. 43° 15' k. h. 7° 38' é. sz. 43° 15' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 20' k. h. 8° é. sz. 41° 18' k. h. 8°
4	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 2° 13' é. sz. 36° ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° é. sz. 37° ny. h. 1° é. sz. 37° k. h. 0° 30' é. sz. 38° k. h. 0° 30' é. sz. 38° k. h. 8° 35' Algéria és Tunézia határa Marokkó és Algéria határa	9	Partvonal Franciaország és Olaszország határa é. sz. 43° 15' k. h. 7° 38' é. sz. 43° 15' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 13°
5	é. sz. 38° k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 6° é. sz. 38° k. h. 6°	10	Partvonal (beleértve Észak-Sziciliát is) é. sz. 41° 18' k. h. 13° é. sz. 41° 18' k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 12° 30'
		11	é. sz. 41° 47' k. h. 6° é. sz. 41° 18' k. h. 6° é. sz. 41° 18' k. h. 11° é. sz. 38° 30' k. h. 11° é. sz. 38° 30' k. h. 8° 30' é. sz. 38° k. h. 8° 30' é. sz. 38° k. h. 6°
		12	Partvonal Algéria és Tunézia határa é. sz. 38° k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 37° k. h. 11° 04'

▼B

F. ALT.	HATÁROK	F. ALT.	HATÁROK
13	Partvonal é. sz. 37° k. h. 11° 04' é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 11°	21	Partvonal Tunézia és Líbia határa é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 25° 09' Líbia és Egyiptom határa
14	Partvonal é. sz. 35° k. h. 11° é. sz. 35° k. h. 15° 18' Tunézia és Líbia határa	22	Partvonal é. sz. 36° 30' k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 36° 43' k. h. 29°
15	é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18'	23	é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 23°
16	Partvonal é. sz. 38° k. h. 12° 30' é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18' é. sz. 37° k. h. 15° 18'	24	Partvonal é. sz. 36° 43' k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
17	Partvonal é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' Horvátország és Montenegró határa	25	é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35°
18	Partvonal (mindkét oldal) é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' Horvátország és Montenegró határa Albánia és Görögország határa	26	Partvonal Líbia és Egyiptom határa é. sz. 34° k. h. 25° 09' é. sz. 34° k. h. 34° 13' Egyiptom és a Gázai övezet határa
19	Partvonal (beleértve Kelet-Sziciliát is) é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' é. sz. 37° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10'	27	Partvonal Egyiptom és a Gázai övezet határa é. sz. 34° k. h. 34° 13' é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
20	Partvonal Albánia és Görögország határa é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 36° 30' k. h. 23°	28	
		29	
		30	



II. MELLÉKLET

A kikötő szerint illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett ellenőrzési eljárások

1. A hajó azonosítása

A kikötői ellenőrzést végző személyek:

- a) ha szükséges, a lobogó szerinti állammal való megfelelő kapcsolatfelvétellel vagy a nemzetközi hajórajstromok segítségével ellenőrzik, hogy a fedélzeten tartott hivatalos iratok érvényesek-e;
- b) ha szükséges, gondoskodnak az iratok hivatalos fordításának elkészítettéről;
- c) ellenőrzik a hajó nevének, lobogójának, külső azonosító számának és jelzésének (és ha van ilyen, a hajó azonosítását szolgáló IMO-számnak), valamint nemzetközi rádióhívójelének a helyességét;
- d) lehetőség szerint megvizsgálják, hogy megváltozott-e a hajó neve és/vagy lobogója, és ha igen, feljegyzik annak korábbi nevét (neveit) és lobogóját (lobogóit);
- e) feljegyzik a rajstromozás szerinti kikötőt, a tulajdonos (ha eltér a tulajdonostól, az üzemeltető és hasznélvező), a hajóügynök és a hajóparancsnok nevét és címét, beleértve a vállalat vagy bejegyzett tulajdonos egyedi azonosítóját, amennyiben rendelkezésre áll; és
- f) feljegyzik a korábbi tulajdonosok nevét és címét, ha a hajónak az előző öt év során más tulajdonosai is voltak.

2. Engedélyek

A kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrzik, hogy a halászati engedély, illetve a hal és halászati termékek szállítására feljogosító engedélyek összhangban állnak-e az 1. pont szerint megszerzett információkkal, valamint megvizsgálják az engedélyek érvényességi idejét és azoknak a területek, fajok és halászeszközök tekintetében való alkalmazása módját.

3. Egyéb iratok

A kikötői ellenőrzést végző személyek minden vonatkozó iratot átvizsgálják, beleértve az elektronikus dokumentumokat is. Vonatkozó irat lehet a hajónapló, különösen a halászati napló, valamint a személyzeti jegyzék, a rakodási terv és, ha van ilyen, a halraktárak rajza vagy leírása. Az ilyen raktárakat vagy helyiségeket ellenőrizhetik annak igazolása érdekében, hogy méretük és kialakításuk megegyezik-e ezekkel a rajzokkal vagy leírásokkal, és hogy a rakodást a rakodási tervnek megfelelően hajtották-e végre. Adott esetben ezek az iratok magukban foglalják a valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet által kiállított fogási dokumentumokat vagy kereskedelmi okmányokat is.

4. Halászeszközök

- a) A kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrzik, hogy a fedélzeten tartott halászeszközök megfelelnek-e az engedélyekben meghatározott feltételeknek. Az eszközök ellenőrzése kiterjedhet annak vizsgálatára is, hogy az olyan jellemzők, mint például a szembőség (és egyéb lehetséges eszközök), a hálók hossza és a horgok mérete, összhangban vannak-e a vonatkozó szabályozás előírásaival, és hogy az eszközök azonosító jelzései megfelelnek-e azoknak, amelyekre a hajónak engedélye van.
- b) A kikötői ellenőrzést végző személyek átkutathatják a hajót, nem látható helyen tárolt, illetve egyéb okból illegális halászeszközöket keresve.

▼B

5. Halak és halászati termékek

- a) A kikötői ellenőrzést végző személyek a lehető legalaposabban megvizsgálják, hogy a fedélzeten tartott halat és halászati termékeket a vonatkozó engedélyekben meghatározott feltételeknek megfelelően termelték-e ki. E vizsgálat során a kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálják a halászati naplót és a benyújtott jelentéseket, ideértve adott esetben a hajó-megfigyelési rendszerrel (VMS) továbbított jelentéseket.
- b) A fedélzeten tartott halmennyiségek és halfajok meghatározása érdekében a kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják a raktárban tárolt vagy a kirakodott halat. Ennek során a kikötői ellenőrzést végző személyek felbonthatják azokat a kartondobozokat, amelyekbe a halat előzetesen becsomagolták, és a halat vagy kartondobozt elmozdíthatják, hogy meggyőződjenek a halraktár épségéről.
- c) A kirakodó hajóknál a kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrizhetik a kirakodott halfajokat és halmennyiséget. Az ellenőrzés kiterjedhet a termék típusára, az élősúlyra (a napló alapján megállapított mennyiség) és a feldolgozott súly élősúlyra való átszámítása során alkalmazott átváltási együtthatóra. A kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják továbbá az esetlegesen a fedélzeten tartott halmennyiséget is.
- d) A kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják a fedélzeten tartott összes fogás mennyiségét és összetételét, beleértve a mintavételt is.

6. Az IUU-halászat megállapítása

Az 1005/2008/EK rendelet 11. cikke alkalmazandó.

7. Jelentés

Az ellenőrzés befejeztével írásos jelentést kell készíteni, amelyet az ellenőrnek alá kell írnia, és annak egy példányát a hajó parancsnokának át kell adni.

8. A kikötő szerint illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés eredményei

A kikötő szerint illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés eredményei legalább az alábbi információkat foglalják magukban:

1. Ellenőrzési referencia

- ellenőrző hatóság (az ellenőrző hatóság vagy a hatóság által kijelölt helyettes szerv megnevezése),
- ellenőr neve,
- az ellenőrzés dátuma és időpontja,
- ellenőrzés helye szerinti kikötő (az a hely, ahol a hajót ellenőrizték), és
- dátum (a jelentés elkészítésének dátuma).

2. A hajó azonosító adatai

- a hajó neve,
- a hajó típusa,
- a halászeszköz típusa,
- külső azonosító szám (a hajó oldalán feltüntetett szám) és IMO-szám (ha van ilyen) vagy adott esetben egyéb szám,
- nemzetközi rádióhívójel,

▼B

- MMSI-szám (tengeri mobilszolgáltatás-azonosító), ha van ilyen,
- lobogó szerinti állam (az az állam, ahol a hajót lajstromba vették),
- korábbi nevek és lobogók, ha vannak ilyenek,
- anyakikötő (a hajó lajstrom szerinti kikötője) és előző anyakikötők,
- a hajó tulajdonosa (a hajótulajdonos neve, címe, elérhetősége),
- a hajó használati jogával rendelkező személy, ha az különbözik a tulajdonostól (név, cím, elérhetőség),
- a hajónak a hajó használatáért felelős üzemeltetője, ha az különbözik a tulajdonostól (név, cím, elérhetőség),
- hajóügynök (név, cím, elérhetőség),
- a korábbi tulajdonosok neve és címe, ha van ilyen,
- a hajóparancsnok és a halászati parancsnok neve, állampolgársága és tengerészeti képesítései, és
- személyzeti jegyzék.

3. Halászati engedélyek (jogosítványok)

- a hajók halászati engedélyei, vagy a halak és halászati termékek szállítására feljogosító engedélyei,
- az engedélyeket kiadó államok,
- az engedélyekben szereplő feltételek, beleértve a területeket és az érvényességi időt,
- az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezet,
- az engedélyek területi és tárgyi hatálya, valamint érvényességi ideje,
- az engedélyezett kiosztások részletezése – kvóta, halászati erő kifejtés vagy egyéb,
- az engedélyezett halfajok, járulékos fogások és halászeszközök, és
- átrakási nyilvántartások és dokumentumok (adott esetben).

4. A halászati útra vonatkozó információk

- az adott halászati út kezdetének dátuma, időpontja, övezete és helye,
- felkeresett területek (az egyes területekre történő belépés és az onnan való kilépés),
- a tengeren végzett átrakási tevékenységek (dátum, halfajok, hely, átrakott halmennyiség),
- az utoljára felkeresett kikötő, és
- az adott halászati út befejezésének dátuma és időpontja, és
- felkeresni kívánt következő kikötő, adott esetben.

▼B

5. A fogás ellenőrzésének eredményei
 - kirakodás kezdete és vége (időpont és dátum),
 - halfajok,
 - terméktípusok,
 - élősúly (a napló alapján meghatározott mennyiség),
 - az alkalmazott átváltási együttható,
 - feldolgozott súly (fajonként és kiszerezésként kirakodott mennyiségek),
 - egyenértékű élősúly (az egyenértékű élősúlyban kirakodott mennyiségek, azaz „terméksúly szorozva az átváltási együtthatóval”),
 - az ellenőrzött halak és halászati termékek rendeltetési helye, és
 - a fedélzeten tartott halmennyiség és halfajok, ha van ilyen.
6. A halászeszközök ellenőrzésének eredményei
 - az eszköztípusok részletezése.
7. Megállapítások
 - Az ellenőrzés megállapításai, beleértve a feltételezett jogsértések meghatározását és a vonatkozó szabályokra és intézkedésekre való hivatkozást. Az ezzel kapcsolatos bizonyítékokat az ellenőrzési jelentéshez kell mellékelni.



III. MELLÉKLET

A. A halászflokkák GFCM/SAC szerinti felosztása

Kategória	< 6 méter	6–12 méter	12–24 méter	Több mint 24 méter
1. Motor nélküli többfunkciós kisipari hajók	A			
2. Motoros többfunkciós kisipari hajók	B	C		
3. Vonóhálós hajók		D	E	F
4. Erszényes kerítőhálós hajók		G	H	
5. Horogsoros hajók		I		
6. Nyílt tengeri vonóhálós hajók		J		
7. Tonhalhalászajók			K	
8. Kotróhálós hajók		L		
9. Többfunkciós hajók			M	

A kategóriák leírása

- A *Motor nélküli többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motor nélküli (szél- vagy egyéb meghajtású) hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 12 méter (teljes hossz).
- B *6 méternél rövidebb, motoros többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motoros hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 6 méter (teljes hossz).
- C *6 és 12 méter közötti, motoros többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motoros hajó, amelynek hossza 6 és 12 méter közé esik (teljes hossz), és az év során különböző halászeszközöket alkalmaz bármelyik ilyen eszköz egyértelmű dominanciája nélkül, vagy az ebben az osztályozásban nem szereplő halászeszközt alkalmaz.
- D *12 méternél rövidebb, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 12 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- E *12 és 24 méter közötti, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza 12 és 24 méter közé esik (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- F *24 méternél hosszabb, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több, mint 24 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- G *6 és 12 méter közötti, erszényes kerítőhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza 6 és 12 méter közé esik (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át erszényes kerítőhálóval teljesíti.
- H *12 méternél hosszabb, erszényes kerítőhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több, mint 12 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át erszényes kerítőhálóval teljesíti, kivéve az év bármely szakában tonhalfogó kerítőhálót használó hajókat.
- I *6 méternél hosszabb, horogsoros hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át horogsorral teljesíti.
- J *6 méternél hosszabb, nyílt tengeri vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át nyílt tengeri vonóhálóval teljesíti.

▼B

- K *Tonhalhalászahajók* — minden olyan hajó, amely az év bármely szakában tonhalfogó kerítőhálót használ.
- L *6 méternél hosszabb, kotróhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át kotróhálóval teljesíti.
- M *12 méternél hosszabb többfunkciós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 12 méter (teljes hossz), és az év során különböző halászszerszámokat alkalmaz bármelyik ilyen eszköz egyértelmű dominanciája nélkül, vagy az ebben az osztályozásban nem szereplő halászszerszámot alkalmaz.

Megjegyzés: Valamennyi cella felhasználható információgyűjtésre. A fenti táblázatban üresen hagyott cellák esetében nem valószínűsíthető jelentős populáció. Ha szükséges azonban, ajánlatos az „üres cellában” megadott információt összevonnival az erre legmegfelelőbb szomszédos „szürke cellával”.

B. A névleges halászati erő kifejtés mérésére vonatkozó táblázat

Halászszerszám	Szám és méret	Kapacitás	Tevékenység	Névleges erő kifejtés ⁽¹⁾
Kotróháló (puhatestűek halászatához)	Nyitott hálónyílás, hálónyílás szélessége	Bruttó úrtartalom	Halászattal töltött idő	Kotróhálóval kitermelt felület ⁽²⁾
Vonóháló (ideértve a lepényhal halászatához használt kotróhálót)	Vonóháló típusa (nyílt tengeri, tengerfenéki) Bruttó úrtartalom és/vagy bruttó regisztertonna Motor teljesítménye Szembőség Háló mérete (hálónyílás szélessége) Sebesség	Bruttó úrtartalom	Halászattal töltött idő	Bruttó úrtartalom × nap Bruttó úrtartalom × óra kilowatt × nap
Erszéyes kerítőháló	Háló hossza és merítési mélysége Bruttó úrtartalom Fényerősség Csónakok száma	Bruttó úrtartalom Háló hossza és merítési mélysége	Felkutatással töltött idő Hálókivetés	Bruttó úrtartalom × halászszerszámok Háló hossza × halászszerszámok
Hálók	Háló típusa (pl. tükörháló, kopoltyúháló stb.) Háló hossza (a szabályozás szerint) Bruttó úrtartalom Nettó felület Szembőség	Nettó hálóhossz és merítési mélység	Halászattal töltött idő	Nettó hosszúság × nap Felület × nap
Horogsorok	Horgok száma Bruttó úrtartalom Horogsorok száma Horogjellemzők Csali	Horgok száma Horogsoregységek száma	Halászattal töltött idő	Horgok száma × óra Horgok száma × nap Horogsoregységek száma × nap/óra
Cspadák	Bruttó úrtartalom	Cspadák száma	Halászattal töltött idő	Cspadák száma × nap
Erszéyes kerítőháló/a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma	Halászati utak száma	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma × halászati utak száma

⁽¹⁾ Az időbeli meghatározás nélküli erő kifejtéseket valamilyen időszakra kell vonatkoztatni (pl. év).

⁽²⁾ Egy konkrét területre kell vonatkoznia (a terület nagyságának megadásával) a halászati intenzitás becslése érdekében (erő kifejtés/km²), és az erő kifejtésnek a kitermelt állományokra kell vonatkoznia.

C. GFCM Task 1 – Operatív egységek

